

Dies ist eine unverbindliche Darstellung der eForms-formatierten Bekanntmachung.

Die Darstellung beruht auf der verwendeten eForms-Version eforms-de-2.1

1 Beschaffer

1.1 Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Art des öffentlichen Auftraggebers: *Von einer Bundesbehörde kontrolliertes oder finanziertes öffentliches Unternehmen*

Haupttätigkeiten des öffentlichen Auftraggebers: *Allgemeine öffentliche Verwaltung*

2 Verfahren

2.1 Verfahren

Titel: 10013893-Expert Pool Social Protection and Disability Inclusion of Refugees and Host Communities in Jordan

Beschreibung: The project "Social Protection and Inclusion for Refugees and Host Communities in Jordan" (SPIRIT), is funded by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale

Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (November 2025 - October 2028).

SPIRIT's objective is to improve access to high-quality social protection services in Jordan for refugees and members of host communities with disabilities and their families, respectively. The main political partner of the SPIRIT project is the Ministry of Social Development (MoSD) of Jordan; the Higher Council for Persons with Disabilities

(HCD) of Jordan is a key implementing partner. The key target group of the project are refugees with disabilities and members of host communities with disabilities and their families in Jordan, respectively. Mediators are social workers and MoSD personnel at the local level as well as technical staff and managers of the MoSD, the HCD and Organizations of Persons with Disabilities (OPDs).

The project will work on four output areas. Output 1 aims to improve procedural requirements

for the recognition of disabilities for both refugees and members of host communities.

This includes supporting a test phase of the reformed procedure as well as its digital integration. The aim of Output 2 is to strengthen physical and digital referral mechanisms

for people with disabilities. This includes the training of relevant staff in the application of standardised referral mechanisms as well as the provision of disability-specific

services. Output 3 aims to strengthen decentralised MoSD institutions in Amman Governorate

so that they can independently and systematically offer social services to support

a self-determined life for people with disabilities and their relatives; particular

attention is given to the needs of women and girls. Output 4 aims to provide relevant

decision-makers with evidence-based guidance for the expansion of needs-based social protection services for refugees and Jordanians with disabilities; these recommendations are meant to be adopted through national consultations and involving self-advocacy organisations.

The project follows a multi-level approach. It aims to strengthen the institutional capacities of state agencies to provide social protection services for people with disabilities (organisational level) and to expand the individual skills of their employees (individual level). In the sense of an integrated approach, refugees and Jordanians are addressed equally. A gender-responsive design ensures that the needs of women and girls with disabilities are consistently taken into account and that family caregivers, mainly women and girls, are given targeted support.

Kennung des Verfahrens: 1731f044-146a-47a6-87fa-623e92b66e7b

Interne Kennung: 10013893

Verfahrensart: *Offenes Verfahren*

Beschleunigtes Verfahren: nein

2.1.1 Zweck

Art des Auftrags: *Dienstleistungen*

Hauptklassifizierungscode (cpv): 75000000 *Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung, Verteidigung und Sozialversicherung*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 98910000 *Dienstleistungen von internationalen Organisationen und Körperschaften*

2.1.2 Erfüllungsort

Land: *Jordanien*

Zusätzliche Angaben zum Erfüllungsort: see tender documents

2.1.4 Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTTXVZVT8#

All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

vgl. -

2.1.6 Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: *Bekanntmachung*

Rein nationale Ausschlussgründe: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Bildung krimineller Vereinigungen:

Bildung terroristischer Vereinigungen:

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung:

Betrug oder Subventionsbetrug:

Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung:

Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung:

Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben:

Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen:

Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:

Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen:

Zahlungsunfähigkeit:

Insolvenz:

Einstellung der beruflichen Tätigkeit:

Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren:

Schwere Verfehlung:

Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen:

Interessenkonflikt:

Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung:

Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags:

Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens:

5 Los

5.1 Interne Referenz-ID Los: LOT-0001

Titel: 10013893-Expert Pool Social Protection and Disability Inclusion of Refugees and Host Communities in Jordan

Beschreibung: The Social Protection and Inclusion for Refugees and Host Communities (SPIRIT) project in Jordan requires the services of a contractor which can provide extended-term experts (ETE) and short-term experts (STE) in social protection and inclusion to support the GIZ project team (Experts Pool). The experts supplied by the contractor are expected to contribute to the objectives and indicators of the project. The support will be provided remotely as well as in-country. The contractor is expected to identify and manage pools of ETE and STE who contribute their expertise to the following intervention areas: 1) disability identification, 2) strengthening physical and digital referral mechanisms, 3) establishing inclusive independent living services in selected facilities of the Ministry of Social Development in Amman and potentially other governorates, 4) facilitating national consultations and the development of policy recommendations as well as 5) providing technical

digitalisation

inputs across the other interventions areas. In addition, experts will 6) strengthen external communication and visibility measures, support community engagement and outreach, strengthen SPIRIT's monitoring systems, contribute to module and output indicator tracking, and implement the GIZ Capacity WORKS framework across the project cycle. The contractor is responsible for the implementation of selected activities under the GIZ work packages outlined above and specified in the Terms of Reference. The contractor implements all country-specific activities under the guidance of the GIZ team in-country.

The contractor should be able to supply high-quality expertise in all of the intervention areas listed above. The complexity of the sectors being supported by the project and the dynamic nature of the working environment mean that, although GIZ can give an outline of the areas of activity based on the project's results matrix, demands might vary and adjustments might be necessary. The project staff in country will determine the need for expert assignments based on the project's operational plan, in cooperation with the implementing project partners.

Interne Kennung: 10013893

5.1.1 Zweck

Art des Auftrags: *Dienstleistungen*

Hauptklassifizierungscode (cpv): 75000000 *Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung, Verteidigung und Sozialversicherung*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 98910000 *Dienstleistungen von internationalen Organisationen und Körperschaften*

Optionen:

Beschreibung der Optionen: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2 Erfüllungsort

Land: *Jordanien*

Zusätzliche Angaben zum Erfüllungsort: see tender documents

5.1.3 Geschätzte Dauer

Laufzeit: 23 Monat

5.1.4 Verlängerung

Verlängerung - Maximale Anzahl: 2

Weitere Informationen zur Verlängerung: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6 Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme: *Teilnahme ist nicht vorbehalten.*

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: *Nicht erforderlich*

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: **ja**

Diese Auftragsvergabe ist besonders auch geeignet für kleinste, kleine und mittlere Unternehmen (KMU): **ja**

Zusätzliche Informationen: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7 Strategische Auftragsvergabe

Art der strategischen Beschaffung: *Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt*

Beschreibung: see tender documents

Art der strategischen Beschaffung: *Erfüllung sozialer Zielsetzungen*

Beschreibung: see tender documents

Ziel zur Verringerung der Umweltauswirkungen: *Der Schutz und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosysteme, Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft, Anpassung an den Klimawandel, Klimaschutz, Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung, Die nachhaltige Nutzung und Schutz von Wasser- und Meeresressourcen*

Gefördertes soziales Ziel: *Gleichstellung von ethnischen Gruppen, Gleichstellung der Geschlechter, Sorgfaltspflicht im Bereich der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, Beschäftigungsmöglichkeiten für Langzeitarbeitslose, Benachteiligte und/oder für Menschen mit Behinderungen., Faire Arbeitsbedingungen, Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) entlang der globalen Wertschöpfungskette*

5.1.9 Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: *Bekanntmachung*

Kriterium: *Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):
The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category.

1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin.

2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions

3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium: *Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission

value of EUR 200,000 (net).

2. At least 3 references in the technical field of "Advisory services for governments

and other stakeholders in the area of social protection and inclusion of people with

disabilities, including refugees" in the last 36 months.

And at least 2 references in the management of an expert pool for advisory services

for a government of a low- or middle-income country in the last 36 months.

And at least 1 reference in the region of MENA (see definition in the annex "Overview

of geographical regions and compositions") in the last 36 months

Kriterium: *Durchschnittlicher Jahresumsatz*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can

be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year),

at least: EUR 500,000 (net).

Kriterium: *Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least

5 persons.

5.1.11 Auftragsunterlagen

Verbindliche Sprachfassung der Vergabeunterlagen: *Englisch*

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 27/08/2026 23:59 +02:00

Internetadresse der Auftragsunterlagen:

<https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTTXVZVT8/documents>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL:

5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: *Erforderlich*

Adresse für die Einreichung:

<https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTXVZVT8>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: *Englisch*

Elektronischer Katalog: *Nicht zulässig*

Nebenangebote: *Nicht zulässig*

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: *Nicht zulässig*

Frist für den Eingang der Angebote: 04/09/2026 12:00 +02:00

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 133 Tag

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist teilweise ausgeschlossen.

Zusätzliche Informationen: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung ist bestimmten Auftragnehmern vorbehalten:
Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronische Rechnungsstellung: *Erforderlich*

Aufträge werden elektronisch erteilt: **ja**

Zahlungen werden elektronisch geleistet: **ja**

5.1.15 Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16 Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as

1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected,
 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice.
 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids,
 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint.
- Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8 Organisationen

8.1 ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Identifikationsnummer: 993-80072-52

Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Ort: Eschborn

Postleitzahl: 65760

NUTS-3-Code: *Main-Taunus-Kreis* (DE71A)

Land: *Deutschland*

E-Mail: marion.chevalier@giz.de

Telefon: +49 6196794017

Fax: +49 61967911154017

Internet-Adresse: <https://www.giz.de>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

8.1 ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammern des Bundes

Identifikationsnummer: 022894990

Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ort: Bonn

Postleitzahl: 53113

NUTS-3-Code: *Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)*

Land: *Deutschland*

E-Mail: *vk@bundeskartellamt.bund.de*

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet-Adresse: *<https://www.bundeskartellamt.de>*

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 032397db-a955-458a-b21b-992030cb2376 - 01

Formulartyp: *Wettbewerb*

Art der Bekanntmachung: *Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung*

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 03/08/2026 14:46 +02:00

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: *Englisch*